

Bilingual Phrase Cards

Slovenian/English

Version 2023 4up



This information was compiled by the Centre for Cultural Diversity in Ageing in 2023.

This publication was funded by the Australian Government Department of Health and Aged Care.

Te podatke je zbral Center za kulturno raznolikost pri staranju leta 2023.

To publikacijo je financiralo avstralsko vladno ministrstvo za zdravje in oskrbo starejših.

© Centre for Cultural Diversity in Ageing 2023.

Pozdravljeni/Nasvidenje.

Hello/Goodbye.

po-zdhraooh-lyeni/na-svee-den-ye.

Slovenian

Dobrodošli.

Welcome.

do-bhro-do-shli.

Slovenian

Dobro jutro.

Good morning.

do-bhro yoo-thro.

Slovenian

Dober dan.

Good afternoon.

do-bher dan.

Slovenian

Vse najboljše za
vaš rojstni dan!

Happy Birthday!

oohse nay-boly-sh-e za vash rhyo-stnee dan!

Slovenian

Vse lepo ob vaši obletnici!

Happy Anniversary!

oohse le-po ob va-shi ob-let-nee-zzi!

Slovenian

Vesel božič!

Merry Christmas!

ve-sel bo-zhee-ch!

Slovenian

Srečno novo leto!

Happy New Year!

shre-chno no-vo le-to!

Slovenian

Najlepša hvala.

Thank you so much.

nay-lep-sha hva-la.

Slovenian

Ni za kaj.

You're welcome.

ni za kay.

Slovenian

Moje ime je ...

Danes bom skrbel za vas.

(person speaking is a man)

Danes bom skrbela za vas.

(person speaking is a woman)

My name is...
I will be caring for you today.

mo-ye ime ye ...

da-nes bom skhr-beuh za vas. (if the person speaking is a man)

da-nes bom skhr-bela za vas. (if the person speaking is a woman)

Slovenian



Se opravičujem,
ker vas motim.

Sorry for disturbing you.

se ophra-vee-choo-yem, kher vas mo-tim.

Slovenian

Se opravičujem.

I am sorry.

se ophra-vee-choo-yem.

Slovenian

Kako ste?

How are you?

ka-ko ste?

Slovenian

Kako se počutite danes?

How are you feeling today?

ka-ko se po-choo-tee-te da-nes?

Slovenian



Pridite, pa začnimo!

Come on dear,
Let's get started!

phree-dee-te, pa za-chnee-mo!

Slovenian

Rad vidim, da bi mi pomagali.
(person speaking is a man)
Rada vidim, da bi mi pomagali.
(person speaking is a woman)

I would love you to help me.

rhad vee-deem, da bee mee po-ma-ga-li. (person speaking is a man)
rhad-a vee-deem, da bee mee po-ma-ga-li. (person speaking is a woman)

Slovenian

Ali mi lahko prosim
pomagate?

Can you help me, please?

ali mee lah-ko phro-seem po-ma-ga-te?

Slovenian

Jaz vam bom pomagal.
(person speaking is a man)
Jaz vam bom pomagala.
(person speaking is a woman)

I will help you.

yaz vam bom po-ma-gal. (if the person speaking is a man)
yaz vam bom po-ma-gal-a. (if the person speaking is a woman)

Slovenian



Ali bi se želeli oprhati?

Would you like to have a shower?

ali bee se zhe-le-li o-phr-ha-tee?

Slovenian

Kaj bi si želeli obleči?

What would you like to wear?

kay bee see zhe-le-li o-ble-chee?

Slovenian

Tukaj je milo.

Here is the soap.

too-kay ye mee-lo.

Slovenian

Dotaknite se vode.

Touch the water.

do-tak-nee-te se vo-de.

Slovenian

Je voda vroča ali mrzla?

Is the water hot or cold?

ye vo-da vthro-cha ali mhr-zla?

Slovenian

Prhanje je končano.

Showering is finished.

prh-an-ye ye kon-cha-no.

Slovenian

Naj vam pomagam
osušiti se.

Let me dry your body.

nay vam po-ma-gam o-soo-shee-tee se.

Slovenian

Naj vam pomagam
pri oblačenju.

Let me help you get dressed.

nay vam po-ma-gam phree o-bla-che-nyoo.

Slovenian

Urejeno.
Zdaj ste videti odlično!

Done.
Now you look great!

u-hr-e-ye-no.
zday ste vee-de-ti o-dlee-chno!

Slovenian

Ali ste pripravljeni?

Are you ready?

ali ste pri-praw-lye-ni?

Slovenian

Ali morate na stranišče?

Do you need the toilet?

ali moh-ra-te na sthra-nee-sh-che?

Slovenian

Naj vas pospremim
do jedilnice.

I will walk with you to the dining room.

nay vas po-sphre-meem do ye-dil-nee-zze.

Slovenian

Usedite se na stol prosim.

Let's sit down on the chair, please.

oo-se-dee-te se na sto-oooh, phro-seem.

Slovenian

Greva v vašo sobo.

We are going to your room.

ghre-va v va-sho so-bo.

Slovenian

Greva na stranišče.

We are going to the toilet.

ghre-va na sthra-nee-sh-che.

Slovenian

To je vase stranišče.

This is your toilet.

to ye va-she sthra-nee-sh-che.

Slovenian



To je vaša kopalnica.

This is your bathroom.

to ye va-sha ko-pal-nee-zza.

Slovenian

To je vaša soba.

This is your room.

to ye va-sha so-ba.

Slovenian

Dovolite,
da vas preoblečem.

Let me change your clothes.

do-vo-lee-te, da vas phre-o-ble-chem.

Slovenian

Prosim,
zdaj je čas za spanje.

Please go to sleep.

phro-seem, zdaj ye chas za spa-nye.

Slovenian



Centre for
Cultural Diversity
in Ageing

Supported by Benetas

Slovenian/English Bilingual Phrase Cards

Lahko noč.

Good night.

lah-ko noch.

Slovenian

Zdaj je čas za zajtrk.

It is breakfast time.

zday ye chas za zay-trk.

Slovenian

Čas je za jutranji/
popoldanski čaj.

It is time for morning/afternoon tea.

chas ye za yoo-thra-nyee/po-pow-dan-ski chay.

Slovenian

Čas je za kosilo.

It is lunch time.

chas ye za ko-see-lo.

Slovenian

Čas je za večerjo.

It is dinner time.

chas ye za ve-cher-yo.

Slovenian



Bi jedli juho?

Do you want soup?

bee yed-li yoo-ho?

Slovenian

Bi jedli glavno jed?

Do you want the main course?

bee yed-li gla-ooh-no yed?

Slovenian

Bi jedli sladico?

Do you want dessert?

bee yed-li sla-dee-zzo?

Slovenian

Bi spili čaj ali kavo?

Do you want tea or coffee?

bee spee-li chay ali ka-vo?

Slovenian

Želite kruh?

Do you want bread?

zhe-lee-te khrooh?

Slovenian

Želite riž?

Do you want rice?

zhe-lee-te reezh?

Slovenian

Želite krompir?

Do you want potatoes?

zhe-lee-te krom-peer?

Slovenian

Želite testenine?

Do you want pasta?

zhe-lee-te tes-te-nee-ne?

Slovenian



Želite banano?

Do you want a banana?

zhe-lee-te ba-na-no?

Slovenian

Želite sladkor?

Do you want sugar?

zhe-lee-te slad-khor?

Slovenian

Želite piščanca?

Do you want chicken?

zhe-lee-te pee-sh-chan-zza?

Slovenian

Želite ribo?

Do you want fish?

zhe-lee-te ree-bo?

Slovenian

Želite jagnjetino?

Do you want lamb?

zhe-lee-te yag-nye-tee-no?

Slovenian

Želite govedino?

Do you want beef?

zhe-lee-te go-ve-dee-no?

Slovenian

Želite sok?

Do you want juice?

zhe-lee-te sok?

Slovenian

Želite sol?

Do you want salt?

zhe-lee-te so-ooh?

Slovenian

Želite solato?

Do you want salad?

zhe-lee-te so-la-to?

Slovenian

Želite zelenjavo?

Do you want vegetables?

zhe-lee-te ze-len-ya-vo?

Slovenian

Želite vodo?

Do you want water?

zhe-lee-te vo-do?

Slovenian

Vam je hrana všeč?

Is the meal nice?

vam ye hra-na v-sh-e-ch?

Slovenian



Ali je prevroča?

Is it too hot?

ali ye phre-vhro-cha?

Slovenian

Ali je premrzla?

Is it too cold?

ali ye phre-mhr-zla?

Slovenian

Se vam zdi hrana okusna?

Is it good?

se vam zdee hra-na o-koo-s-na?

Slovenian

Bi želeli še malo juhe?

Do you want more soup?

bee zhe-le-li sh-e ma-lo yoo-he?

Slovenian

Bi želeli še malo sadja?

Do you want more fruit?

bee zhe-le-li sh-e ma-lo sad-ya?

Slovenian

Ste lačni?

Are you hungry?

ste la-chni?

Slovenian

Ste se najedli?

Have you eaten enough?

ste se na-ye-dli?

Slovenian

Ste končali?

Have you finished?

ste kon-cha-li?

Slovenian

Ste žejni?

Are you thirsty?

ste zhey-ni?

Slovenian

Jejte, prosim.

Please eat.

yey-te, phro-seem.

Slovenian



Videti ste žalostni.

Why do you look sad?

vi-de-ti ste zha-lost-ni

Slovenian

Kaj vas skrbi?

What is worrying you?

kay vas skhr-bee?

Slovenian

Videti ste vznemirjeni.
Bi mi želeli povedati, zakaj?
Samo če vam to ustreza.

You're upset.
Would you like to tell me why?
Only if you're comfortable.

vi-de-ti ste oohz-ne-meer-ye-ni.
bee mee zhe-le-li po-ve-da-ti, zha-kay?
sa-mo che vam oo-stre-za.

Slovenian

Videti ste jezni.
Bi mi želeli povedati, zakaj?
Samo če vam to ustreza.

You're angry.
Would you like to tell me why?
Only if you're comfortable.

vi-de-ti ste yez-ni.
bee mee zhe-le-li po-ve-da-ti, zha-kay?
sa-mo che vam oo-stre-za.

Slovenian



Prosim, ne jočite.
Vse bo v redu.

Please don't cry.
Everything will be fine.

phro-seem, ne yo-chi-te.
ooh-se bo ooh-re-doo.

Slovenian

Ali lahko govorim z vami?

Can I talk to you, please?

ali lah-ko go-voh-reem z va-mi?

Slovenian

Ali lahko prosim govorim
z vami?

I need to talk to you, please.

ali lah-ko phro-seem go-voh-reem z va-mi?

Slovenian

Ali potrebujete pomoč?

Do you need help?

ali po-thre-boo-ye-te po-moch?

Slovenian

Tukaj sem, da vam
pomagam.

I am here to help you.

too-kay sem, da vam po-ma-gam.

Slovenian

Kaj lahko storim za vas?

What can I do for you?

kay lah-ko sto-rheem za vas?

Slovenian

Ali lahko hodite?

Can you walk?

ali lah-ko ho-di-te?

Slovenian

Vidim, da težko hodite.
Naj vam pomagam.

I can see that you're
finding it hard to walk.
Let me help you.

vi-dim, da te-sh-ko ho-di-te. naj vam po-ma-gam.

Slovenian

Lahko mi poveste, kaj
je narobe.

Tell me what's wrong.

lah-ko mi po-ves-te, kay ye na-hro-be.

Slovenian

Ojoj, kaj se je zgodilo?

Oh my goodness,
what happened?

oy-oy, kay se ye zgho-dee-lo?

Slovenian

To je medicinska sestra.
(nurse is a woman)
To je medicinski tehnik.
(nurse is a man)

This is the nurse.

to ye me-di-zzin-ska ses-thra. (= if nurse is a woman)
to ye me-di-zzin-ski teh-neek. (= if nurse is a man)

Slovenian

To je zdravnik.
(doctor is a man)
To je zdravnica.
(doctor is a woman)

This is the doctor.

to ye zdhra-ooh-neek. (= if doctor is a man)
to ye zdhra-ooh-neeza. (= if doctor is a woman)

Slovenian

Medicinska sestra je tukaj zato,
da vam pomaga. (woman)
Medicinski tehnik je tukaj zato,
da vam pomaga. (man)

The nurse is here to help you.

me-di-zzin-ska ses-thra ye too-kay za-to, da vam po-ma-ga.
(=if nurse is a woman)
me-di-zzin-ski teh-neek ye too-kay za-to, da vam po-ma-ga.
(= if nurse is a man)

Slovenian

Zdravnik je tukaj zato, da vam
pomaga. (man)
Zdravnica je tukaj zato, da vam
pomaga. (woman)

The doctor is here to help you.

zdhra-ooh-neek ye too-kay za-to, da vam po-ma-ga.
(=if doctor is a man)
zdhra-ooh-neeza ye too-kay za-to, da vam po-ma-ga.
(= if doctor is a woman)

Slovenian



Zdravnik vas želi pregledati.

(doctor is a man)

Zdravnica vas želi pregledati.

(doctor is a woman)

The doctor would like to examine you.

zdhra-ooh-neek vas zhe-li pre-gle-da-ti. (= if doctor is a man)
zdhra-ooh- neezza vas zhe-li pre-gle-da-ti. (= if doctor is a woman)

Slovenian

Odprite usta, prosim.

Open your mouth, please.

od-phree-te oos-ta, phro-seem.

Slovenian

Vdihnite in izdihnite.

Breathe in and out.

oo-deeh-nee-te in iz-deeh-nee-te.

Slovenian

Kje vas boli?
Kje čutite bolečino?

Where does it hurt?
Where is the pain?

kje vas bo-li?
kje chu-tee-te bo-le-chi-no?

Slovenian

Ali vas na tem mestu srbi?

Does it feel itchy?

ali vas na tem mes-too sr-bee?

Slovenian

Ali vas boli glava?

Do you have a headache?

ali vas bo-li gla-va?

Slovenian

Ali vas boli v trebuhu?

Do you have stomach pain?

ali vas bo-li v thre-boo-hoo?

Slovenian

Ali ste omotični?

Do you feel dizzy?

ali ste omo-tee-chnee?

Slovenian



Ali lahko dihate?

Can you breathe?

ali lah-ko dee-ha-te?

Slovenian

Ali ste bruhal?

Have you vomited?

ali ste bhru-ha-lee?

Slovenian

Ali vam je slabo?

Do you feel sick?

ali vam ye sla-bo?

Slovenian

Ali morate bruhati?

Do you feel like
you need to vomit?

ali mo-hra-te bhru-ha-ti?

Slovenian



Ali vas boli hrbet?

Does your back hurt?

ali vas bo-li hr-bet?

Slovenian

Ali vas boli v bokih?

Does your hip hurt?

ali vas bo-li v bo-keeh?

Slovenian

Vam je neudobno?

Are you uncomfortable?

vam ye ne-oo-dob-no?

Slovenian

Se lahko prosim usedete?

Can you sit down, please?

se lah-ko phro-seem oo-se-de-te?

Slovenian

Ali ste zaprti?

Are you constipated?

ali ste za-phr-tee?

Slovenian

Ali vam je vroče?

Are you hot?

ali vam ye vthro-che?

Slovenian

Ali vas zebe?

Are you cold?

ali vas ze-be?

Slovenian

Ponedeljek

Monday

po-ne-del-yek

Slovenian

Torek

Tuesday

to-hrek

Slovenian

Sreda

Wednesday

sre-dha

Slovenian

Četrtek

Thursday

che-thr-tek

Slovenian

Petek

Friday

pet-ek

Slovenian

Sobota

Saturday

so-bo-ta

Slovenian

Nedelja

Sunday

ne-del-ya

Slovenian

Januar

January

ja-noo-ahr

Slovenian

Februar

February

feb-rhu-ar

Slovenian

Marec

March

marh-ezz

Slovenian

April

April

a-phril

Slovenian

Maj

May

m-a-y

Slovenian

Junij

June

yoo-neeey

Slovenian

Julij

July

yoo-leey

Slovenian

Avgust

August

a-oooh-goost

Slovenian

September

September

sep-tem-bher

Slovenian

Oktober

October

o-kto-bher

Slovenian

November

November

no-ven-bher

Slovenian

December

December

de-zzem-bher

Slovenian

Leto

Year

le-to

Slovenian



Ali so vam všeč rože?

Do you like flowers?

ali so vam ooh-sh-e-ch rho-zhe?

Slovenian

Ali imate radi sadje?

Do you like fruit?

ali ima-te rha-di sad-ye?

Slovenian

Ali radi gledate
video posnetke?

Do you like watching videos?

ali ra-di gle-da-te vi-de-o pos-net-ke?

Slovenian

Kaj bi radi počeli zdaj?

What would you like to do now?

kay bi ra-di po-che-li zday?

Slovenian

Kakšne knjige radi berete?

What books do you read?

kak-shne knyee-ge rha-di be-rhe-te?

Slovenian

Kako lepo!

How adorable!

ka-ko le-po!

Slovenian

Ali se vam zdi v
sobi hladno?

Is it cold in your room?

ali se vam zdhi v so-bi hlad-no?

Slovenian

Ali želite, da pokličem
vašo družino?

Do you want me to contact
your family?

ali zhe-lee-te, da po-klee-chem va-sho dhru-zhi-no?

Slovenian

Ali potrebujete
sveža oblačila?

Do you need fresh clothes?

ali po-thre-bu-ye-te sve-zha o-bla-chee-la?

Slovenian

Ali vas med
telovadbo kje boli?

Can you exercise without pain?

ali vas med te-lo-vad-bo kye bo-li?

Slovenian

Ali bi želeli videti
svojo družino?

When do you want to see your family?

ali bee zhe-le-li vee-de-ti svo-yo dhru-zhi-no?

Slovenian

Ali bi želeli k zdravniku?

Do you want to see the doctor?

ali bee zhe-le-li k zdhra-ooh-neek-oo?

Slovenian

Bi želeli k frizerju?

Do you want to see the hairdresser?

bee zhe-le-li k fri-zher-yu?

Slovenian

Bi želeli k pedikerju?

Do you want to see the podiatrist?

bee zhe-le-li k pe-dee-kher-yu?

Slovenian

Bi se želeli pridružiti
naši dejavnosti?

Do you want to join our activity?

bee se zhe-le-li phri-dhroo-zhee-ti na-shi
de-yaooh-nos-tee?

Slovenian

Bi šli v jedilnico?

Do you want to come
to the dining room?

bee shlee v ye-dil-ni-zzo?

Slovenian

Bi jedli v svoji sobi?

Do you want to eat in your room?

bee ye-dli v svo-yi so-bi?

Slovenian

Prhamo se zjutraj.

The shower is in the morning.

phr-ha-mo se zyoo-tray.

Slovenian